

TEGERA® 88800

Leather glove, 1,1-1,2 mm full grain cowhide, Cat. II, white, withstands contact heat up to 100°C, extra long, reinforced index finger, reinforced seams, Velcro®, for allround work



EN 420:2003+A1:2009



BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER 0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

EN 374-2:2003	SKYDDSHANDSKAR MOT KEMIKALIER OCH MIKROORGANISMER - DEL 2: BESTÄNNING AV MOTSTÅND MOT PENETRATION	Nivå	1	2	3
	Handskarna har godkänts enligt kraven i EN 374-2 inklusive Annex 2 (AQL - Acceptable Quality Level).	AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

EN 407:2004	SKYDDSHANDSKAR MOT TEMPERATURRISIKER (VÄRME OCH/ELLER ELD)	SKYDDSNIVÅ
	A: Antändningsmotstånd B: Kontaktvärme C: Konvektivvärme D: Strålningsvärme E: Små stänk av smält metall F: Stora mängder av smält metall	A-F Min. 0; Max. 4

EN 388:2003	SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKER	EN 12477:2001+A1:2005	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	EN 16350:2014	SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE	EN 1149-2:1997	ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER (VERTICAL RESISTANS)
	EGENSKAP A. Nitringsmotstånd B. Skärsmotstånd C. Rivmotstånd D. Pukteringsmotstånd	EN 12477:2001 SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE TYPA LÄGRE SMIDIGHET / FINGERFÄRDIGHET (MED HÖGRE PRESTANDA I ÖVRIGT) TYPB HÖGRE SMIDIGHET / FINGERFÄRDIGHET (MED LÄGRE PRESTANDA I ÖVRIGT)	EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE EN 1149-2:1997 ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER (VERTICAL RESISTANS) - Provningsmetod för mätning av elektrisk resistans genom ett material. EN ISO 10819:2013 VIBRATION OCH STÖT Hand-armvibrationer. Metod att mäta och bedöma vibrationsöverföring hos handskar till handleden.				

EN 511:2006	SKYDDSHANDSKAR MOT KYLA	EN 420:2003+A1:2009	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER	EN 420:2003	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
	A: Konvektivkyla B. Kontaktkyla C. Vattengenomsträngning	Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. fimmerteringsarbeten.	Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5	Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5	Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständigt skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oavänd produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för iakning. Undvik kontakt med öppen låga om handskarna har skyddsnivå 1 eller 2 när det gäller delprov A (Motstånd mot antändning) i EN 407:2004. Om handskar består av flera lager material gäller skyddsnivåerna i EN 407:2004 och EN 511:2006 samtliga lager tillsammans. EN 511:2006 innebär med avseende på maximal exponeringsrisk måste göras vid val av lämplig handsk. EN 511:2006 bilaga B. Tabell B.1 visar olika parametrar att ta hänsyn till. Studier har visat på samband mellan dessa parametrar och den grad av isolering som behövs för att skydda mot kyla. Tabellen i bilaga B i EN 342:2004 visar exempel på sådana data. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen höll eller det med högsta värdet. I EN 12477:2001 ingår ingen prövning gällande skydd mot UV-strålning däremot släpper svetshandskarna inte igenom strålningen så länge de är hela. Smutsiga och blöta handskar kan innebära ökad risk för användaren då de bl.a. minskar den elektriska resistansen. Svetshandskar skyddar inte mot eventuellt elektrisk chock p.g.a. defekt utrustning eller annan strömförande risk situation.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (faktiska egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vajr rätt storlek, för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10 - +30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas: ger den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad prövning, väl på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGEN:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS 0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

EN 374-2:2003	PROTECTIVE GLOVES AGAINST CHEMICALS AND MICRO-ORGANISMS - PART 2: DETERMINATION OF RESISTANCE TO PENETRATION	Level	1	2	3
	Gloves are sampled and tested for leakage in accordance with EN 374-2 including Annex A (AQL - Acceptable Quality Level).	AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

EN 407:2004	PROTECTIVE GLOVES AGAINST THERMAL RISKS (HEAT AND/OR FIRE)	PERFORMANCE
	A: Burning behaviour B: Contact heat C: Convective heat D: Radiant heat E: Small splashes of molten metal F: Large quantities of molten metal	A-F Min. 0; Max. 4

EN 388:2003	PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS	EN 12477:2001+A1:2005	PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS	EN 16350:2014	PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES	EN 1149-2:1997	PROTECTIVE CLOTHING - ELECTROSTATIC PROPERTIES - PART 2
	PROPERTY A. Abrasion resistance B. Blade cut resistance C. Tear resistance D. Puncture resistance	EN 12477:2001 PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS TYPA LOWER DEXTERITY (WITH HIGHER OTHER PERFORMANCE) TYPB HIGHER DEXTERITY (WITH LOWER OTHER PERFORMANCE)	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES EN ISO 10819:2013 MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the palm of the hand.				

EN 511:2006	PROTECTIVE GLOVES AGAINST COLD	EN 420:2003+A1:2009	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS	EN 420:2003	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
	A. Convective cold B. Contact cold C. Water penetration	EN 420:2003+A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5		

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. If the gloves have a performance level 1 or 2 in burning behaviour in EN 407:2004 the gloves should not come in contact with naked flame. EN 407:2004 and EN 511:2006: if the glove consists of separate parts which are not permanently interconnected, the performance levels and the protection apply to the complete assembly. EN 511:2006: Care must be taken when choosing the correct glove with regards to the maximum user exposure. EN 511:2006 Annex B table B.1 shows various parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. The table given in Annex B of EN 420:2004 is an example of such data. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. EN 12477:2001 has no standardised test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of UV radiation. When gloves are intended for arc welding, these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, which could increase the risk. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed, e.g., by wearing approved footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. Manufacturing date is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS 0 = Alltaas suoritustyyppi vähimmäistason tietty yksittäisen vaaran osalta
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsiin rakenteen tai materiaalin tasukseen

EN 374-2:2003	KEMIKAALILEITÄ JA MIKRO-ORGANISMIEN SUOJAAMAT KÄSIENET: OSA 2: PENETRAATION VASTUSTUSKYKYN MÄÄRITÄMINEN	Tasuo	1	2	3
	Käsineistä otetaan näytteitä, jolla tehdään vuototestejä EN 374-2 standardin mukaisesti lähtökäsitteenä liitteen A (AQL - Acceptable Quality Level) mukaisesti.	AQL	< 4,0	< 1,5	< 0,65

EN 407:2004	SUOJAKÄSIENET, KUUMALTA JA TULELTA SUOJAAMAT	SUORITUSKYKY
	A: Syyttymisen kestävyys B: Kontaktvärme C: Konvektivlämmön kestävyys D: Säteilylämmön kestävyys E: Suojaus pieniltä sululta metalliroiskeilta F: Suojaus suurelta määrältä ösälta	A-F Min. 0; Max. 4

EN 388:2003	MEKAANISILTA VAARAILTA SUOJAAMAT KÄSIENET	EN 12477:2001+A1:2005	SUOJAKÄSIENET HITSAAJILLE	EN 16350:2014	PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES	EN 1149-2:1997	SUOJAKÄSIENET - SÄHKÖSTAATITSET OMINAISUUDET - OSA 2
	OMINAISUUS A. Hankauskestävyys B. Villonkestävyys C. Reppäisykestävyys D. Puhkaisukestävyys	EN 12477:2001 SUOJAKÄSIENET HITSAAJILLE TYYPPIA A. ALLEMMAN TASON ISTUVUUS (KORKEAMPAI MUU SUORITUSKYKY) TYYPPIB KORKEAMMAN TASON ISTUVUUS (ALEMPI MUU SUORITUSKYKY)	Suojatassut mitataan käsiin kämmenensuun alueelta.	EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES EN 1149-2:1997 SUOJAKÄSIENET - SÄHKÖSTAATITSET OMINAISUUDET - OSA 2: Testimenetelmä resistanssin mittaamiseen (materiaalin pystyy suuntaan resistanssi).			

EN 511:2006	KYLÄLTÄ SUOJAAMAT KÄSIENET	EN 420:2003+A1:2009	SUOJAKÄSIENET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT	EN 420:2003	SUOJAKÄSIENET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
	A. Konvektivkylmyys B. Kosketuskylmyys C. Vedenpitävyys	EN 420:2003+A1:2009 SUOJAKÄSIENET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkkyys/sorminlppäpää: Min. 1; Max. 5	KYLMÄLTÄ SUOJAAMAT KÄSIENET A: Josineet kylmyys B: Kosketuskylmyys C: Vedenpitävyys	EN 420:2003 SUOJAKÄSIENET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkkyys/sorminlppäpää: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 SUOJAKÄSIENET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkkyys/sorminlppäpää: Min. 1; Max. 5

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE 89/686/EC:normin mukaisen suojan alla esitetyillä yksityiskohtaisilla suoritustyyppiosilla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei voi taata täydellistä suojasta ja siksi on noudatettava jatkuvasti varovaisuutta. Suoritustyyppiosat ilmaisevat uusien käsineiden suoritustyyppiä, evätkä ne kuvasta suojauksen todellista kestoaikaa työpaikalla johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne. Älä käytä näitä käsineitä liikkuvien osien tai suojaamattomia osia sisältävien koneistojen lähellä. Jos käsineen suojaustaso on EN 407:2004:normin palamiskäyttötyyminäsuojatyyppiosien mukaan 1 tai 2, käsine ei saa päästä kosketuksiin avoiten kanssa EN 407:2004 ja EN 511:2006: jos käsine koostuu erillisistä osista, jotta ei ole yhdistetty toisiinsa kiinteästi, suoritustyyppiosat ja suojaus kuvustavat vain koko kokonaisuuden ominaisuuksia EN 511:2006:normin mukaisesti. EN 511:2006:normin mukaisesti on tehtävä maksimaalinen altistuksen riskien estymiskykyä EN 511:2006:Liite B. Taulukko B.1 sisältää erilaisia parametreja joihin on otettava huomioon. Tutkimuksissa on ilmennyt näiden parametrien välisen keskinäinen yhteys ja eristäytyminen, joka tarvitaan kylmät suojaustyyppiosiksi. EN 342:2004 -liitteen B taulukossa on esimerkkejä tällaisista tiedoista. Kun käsineessä on vähintään kaksi kerrosta, EN 388:2003 -normin yleisluokitus ja vastustustasua ulomman kerroksen suoritustyyppiosat. EN 12477:2001-normissa ei ole tällä hetkellä standardoituja testausmenetelmiä käsineiden taiteiden UV-säteilyn läpäisyvyyden mittaamiseen, mutta ihon suojauksen suojausnäytteenäkin EN 12477:2001:normin mukaisesti ei voida käyttää UV-säteilyn läpäisyä. Kun käsineet on tarkoitettu kaarhittaukseen, nämä käsineet eivät sovellu suojauskäyttöä, joka on peräisin välisen lähteistön tai työn kohteena olevan jännitteen lähteistön käyttöä, ja sähköinen resistanssin alentumista, jos käsineet ovat märät, liikkeet tai hiestä koostet, mikä voi nostaa vaaratasoa. Nämä tiedot eivät kuvasta suojauksen todellista kestoaikaa työpaikalla, johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten esimerkiksi lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne.

SOVITAMINEN JA KOKO VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavuuden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei otuvuutta muuta maininta. Käsine voi olla mukavampi tehneissä hiennomerkkianä asennustiloja. Käytä vain sopivaa muuta maininta. Liian löysät tai tiukat tuotteet estävät liikkeitä evätkä anna optimaalista suojasta. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYVYSAIKA:** Kertakäyttöisillä käsineillä 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Varoitus tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsineiden puhdistamiseen kemikaaleja tai teräsvälineitä puhdistusaineita. Tuotteet joiissa on pesuohjeet ovat standardisoidussa testauksessa osittanut EN 511:2006:normin mukaisuutensa pesun jälkeen. **HÄVITÄMINEN:** Pakkailusten ympäristönsäilöintiä ja hävitys on suositeltua. **ALLERGENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää aineosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylleryhkyysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.



6 PAIRS

X-SMALL

6



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals